

GADNIC

MANUAL DE USUARIO · USER MANUAL · MANUAL DO UTILIZADOR

PROYECTOR PORTÁTIL

ES · EN · PT



IMAGEN ILUSTRATIVA · ILLUSTRATIVE IMAGE · IMAGEM ILUSTRATIVA

PROJ097W

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO. RESERVE EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.
READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. GUARDE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

ÍNDICE / INDEX / ÍNDICE

ESPAÑOL		03
ENGLISH		10
PORTUGUÊS		17

ESPAÑOL

PROYECTOR PORTÁTIL



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO. RESERVE EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

LISTA DE ACCESORIOS

CONTROL REMOTO	x1
CABLE DE ALIMENTACIÓN	x1
MANUAL DE USUARIO	x1

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

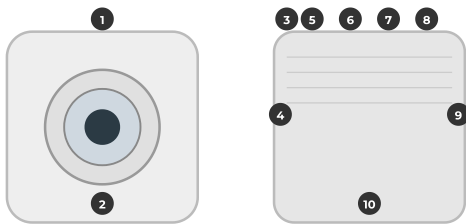
1. Lea el manual detenidamente antes de utilizar el proyector. Para garantizar un suministro de energía estable, utilice un cable de alimentación estándar.
2. El proyector debe mantenerse alejado de telas, sofás y cualquier cosa que pueda bloquear la toma de ventilación. Mantenga la unidad alejada de materiales inflamables y explosivos.
3. No desmonte la unidad usted mismo, ya que esto invalidará el servicio de garantía. Para proteger sus ojos, no mire directamente a la lente cuando el proyector esté encendido. Manténgalo alejado del agua y de cualquier otro líquido.
4. Para evitar descargas eléctricas, mantenga el proyector alejado de la lluvia y de la humedad. Se recomienda apagarlo después de que haya funcionado 6 horas seguidas. Utilice espuma y materiales de amortiguación originales al transportarlo.
5. Si el proyector no funciona, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado.

ESPECIFICACIONES

LÁMPARA	LED
SISTEMA DE IMAGEN	LCD
PESO	0,98 kg
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	0-35 °C
PUERTO DE ENTRADA	USB / Puerto de video digital
PUERTO DE SALIDA	Auriculares
RELACIÓN DE ASPECTO	16:9 / 4:3
TAMAÑO	95 x 173 mm
MODO DE FUNCIONAMIENTO	Control manual/remoto

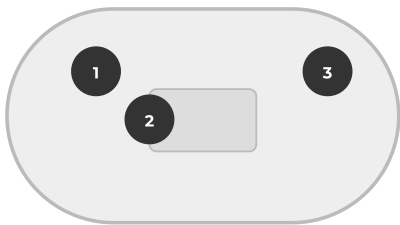
DIAGRAMA DE PARTES

VISTA FRONTAL Y POSTERIOR



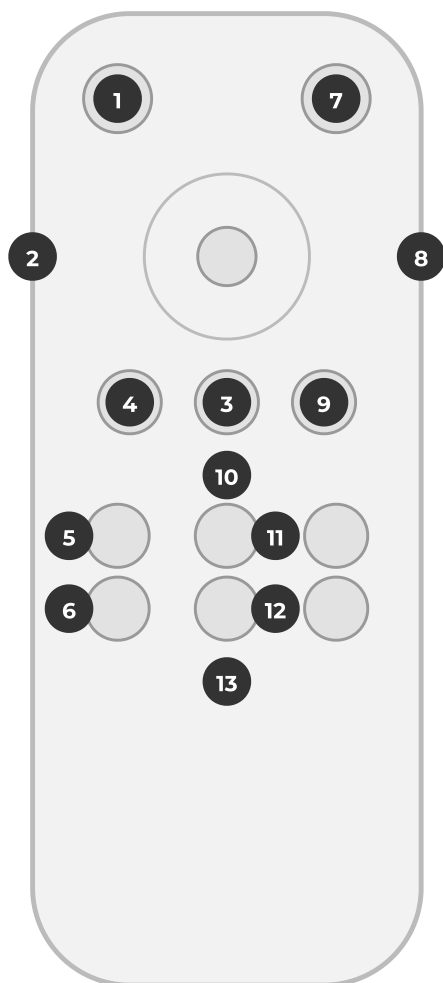
- 1 Lente
- 2 Receptor
- 3 TOF (solo versión con enfoque automático)
- 4 Toma de corriente
- 5 Tecla de encendido y apagado
- 6 Puerto USB
- 7 Puerto de 3,5 mm para salida de audio
- 8 Puerto de video digital (20 pines)
- 9 Altavoz
- 10 Ventana de enfriamiento (alta temperatura, no tocar)

VISTA INFERIOR



- 1 Orificios del soporte
- 2 Etiqueta inferior
- 3 Patas de la máquina

CONTROL REMOTO



- 1 Tecla de encendido
- 2 Teclas de flecha
- 3 Tecla de inicio
- 4 Tecla de retorno
- 5 Volumen +
- 6 Volumen -
- 7 Tecla de fuente
- 8 Tecla de confirmación
- 9 Menú (mantener presionada activa/desactiva el modo puntero)
- 10 Tecla de silencio
- 11 Enfoque +
- 12 Enfoque -
- 13 Voltear pantalla

Nota: al mantener presionada la tecla de menú (ícono de tres líneas, ítem 9) se activa o desactiva el modo puntero.

ENCENDIDO Y APAGADO

ENCENDIDO

Al conectar el proyector a la fuente de alimentación, este entra en modo de espera y el indicador se ilumina en rojo.

- – Presione la tecla de encendido en el cuerpo o en el control remoto. El indicador se pondrá azul y fijo.
- – Tras 2 segundos, el proyector inicia, la imagen aparece en pantalla y el equipo entra en funcionamiento normal.
- – Si el equipo es nuevo, la imagen puede verse borrosa o con distorsión trapezoidal; consulte la corrección de enfoque/trapezoidal.

APAGADO

En funcionamiento, presione la tecla de encendido en el cuerpo o en el control remoto para pasar al estado de espera. El equipo disipa calor automáticamente y el indicador cambia de azul a rojo.

ATENCIÓN

- Conecte el cable de alimentación al proyector antes de conectarlo a la toma eléctrica.

CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR

Coloque el proyector sobre una superficie sólida y estable, bien ventilada. No cubra ni bloquee las rejillas. No debe haber obstrucciones a menos de 30 cm de las rejillas de ventilación.

RELACIÓN DE ASPECTO	16:9
TAMAÑO DE IMAGEN: 50 PULGADAS	Distancia: 1,30 m
TAMAÑO DE IMAGEN: 80 PULGADAS	Distancia: 2,06 m
TAMAÑO DE IMAGEN: 100 PULGADAS	Distancia: 2,65 m
TAMAÑO DE IMAGEN: 120 PULGADAS	Distancia: 3,12 m

Nota: los datos anteriores son solo de referencia.

INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

Contacte con un instalador profesional para montar el proyector en el techo. Existen 4 posiciones válidas: soporte de techo o de mesa, para proyección frontal o trasera.

- El proyector puede sufrir daños irreparables si se monta incorrectamente (el dispositivo de elevación debe soportar 4 veces el peso del producto).
- Usar solo en ambientes entre 5 °C y 35 °C.
- Puede funcionar mal si se expone a polvo, humedad o humo.
- Una ventilación deficiente puede causar sobrecalentamiento y daños, incluso una situación de riesgo.
- No utilice soportes de noche portátiles improvisados: existe riesgo de caída.

CONFIGURACIÓN DE PROYECCIÓN

Seleccione "Configuración" en la interfaz principal y elija el modo deseado: Frontal-Escritorio / Trasero-Escritorio / Frontal-Techo / Trasero-Techo.

CORRECCIÓN TRAPEZOIDAL MANUAL

Ajuste manualmente las cuatro esquinas con las teclas de flecha hasta corregir la pantalla.

CORRECCIÓN TRAPEZOIDAL AUTOMÁTICA

Actívela cuando el desplazamiento del equipo también deba mantener la imagen cuadrada.

ENFOQUE AUTOMÁTICO

Activado por defecto: la pantalla se mantiene nítida incluso después de mover el equipo. Disponible solo en la versión con cámara.

ZOOM DIGITAL

Permite alejar o ampliar la imagen proyectada.

Nota: dado que el sistema se actualiza periódicamente, la operación específica puede variar según la situación real.

CONECTIVIDAD

FUENTE DE SEÑAL

Presione la tecla de fuente en el control remoto, seleccione el canal deseado (USB / puerto de video digital) y confirme con la tecla OK.

RED WIFI

Seleccione Configuración > Red > Configuración WiFi. Elija la red deseada, ingrese la contraseña y complete la conexión.

CONEXIÓN INALÁMBRICA DE CORTO ALCANCE

Seleccione Configuración > Conexión inalámbrica de corto alcance. Actívela, busque dispositivos disponibles y empareje el que desee.

APLICACIONES Y ARCHIVOS USB

Descargue aplicaciones desde la tienda de aplicaciones. Para reproducir archivos de un disco USB, seleccione la fuente USB y elija el archivo deseado.

DUPLICACIÓN DE PANTALLA (IOS / ANDROID)

Conecte el dispositivo móvil y el proyector a la misma red. En iOS, use la duplicación de pantalla desde el Centro de Control. En Android, active la pantalla inalámbrica. Luego elija el nombre del proyector en la lista de dispositivos.

FORMATOS MULTIMEDIA COMPATIBLES

FORMATO DE IMAGEN	JPG / PNG / BMP / JPEG / GIF
--------------------------	------------------------------

FORMATO DE AUDIO	MP3 / WMA / M4A / MP2 / OGG / WAV / FLAC / MID
-------------------------	--

FORMATO DE VIDEO	MP4 / VOB / 3GP / TP / TS / F4V / DAT / MOV
-------------------------	---

Atención: este equipo no admite la decodificación de audio Dolby, debido a los derechos de la patente correspondiente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL INDICADOR NO ENCIENDE	Cable mal conectado o interruptor defectuoso.
---------------------------------	---

NO ENCIENDE CON EL CONTROL REMOTO	Interruptor apagado; pilas agotadas o ausentes; control remoto no apuntado al receptor; receptor bajo luz intensa.
--	--

NO HAY IMAGEN	Fuente de entrada incorrecta; sin señal; cable no conectado; en modo PC, la frecuencia de salida no es de 50-60 Hz.
----------------------	---

APAGADO AUTOMÁTICO	Ventilación bloqueada; voltaje inestable; sobrecalentamiento o ventilador dañado.
---------------------------	---

ENGLISH

PORTABLE PROJECTOR



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

LIST OF ACCESSORIES

REMOTE CONTROL	x1
POWER CABLE	x1
USER'S MANUAL	x1

IMPORTANT SAFETY MEASURES

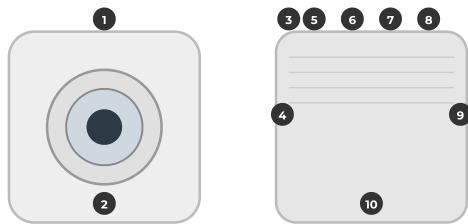
1. Read the manual carefully before using the projector. To ensure a stable power supply, use a standard power cord.
2. Keep the projector away from fabrics, sofas, and anything that may block the ventilation outlet. Keep the unit away from flammable and explosive materials.
3. Do not disassemble the unit yourself, as this will invalidate the warranty service. To protect your eyes, do not look directly into the lens when the projector is on. Keep it away from water and other liquids.
4. To avoid electric shock, keep the projector away from rain and moisture. It's recommended to turn it off after 6 hours of continuous use. Use the original foam and cushioning materials when transporting it.
5. If the projector does not work, contact an authorized service agent.

SPECIFICATIONS

LAMP	LED
IMAGING SYSTEM	LCD
WEIGHT	0.98 kg
OPERATING TEMPERATURE	0-35 °C
INPUT PORT	USB / Digital video port
OUTPUT PORT	Headphones
ASPECT RATIO	16:9 / 4:3
SIZE	95 x 173 mm
OPERATING MODE	Manual/remote control

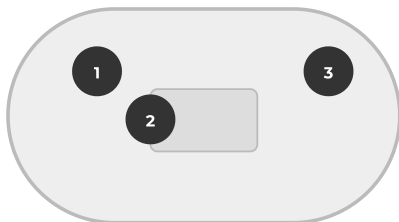
PARTS DIAGRAM

FRONT AND REAR VIEW



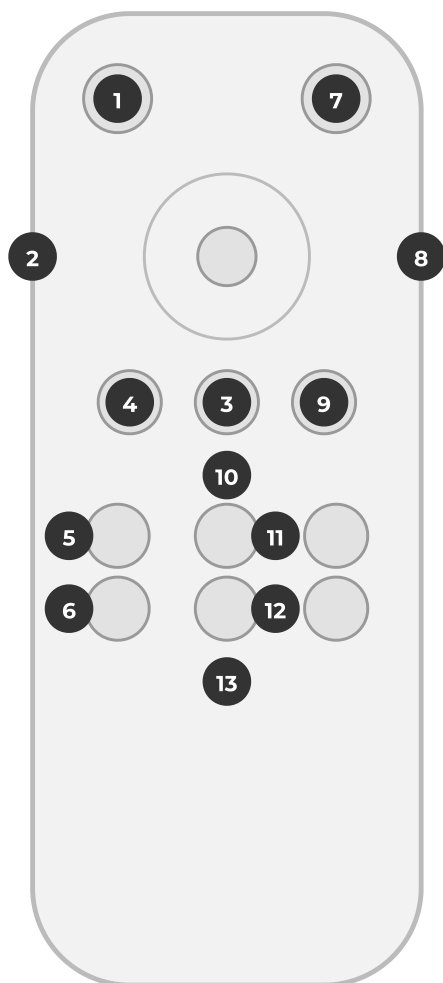
- 1 Lens
- 2 Receiver
- 3 TOF (autofocus version only)
- 4 Power socket
- 5 Power on/off key
- 6 USB port
- 7 3.5 mm audio output port
- 8 Digital video port (20-pin)
- 9 Speaker
- 10 Cooling window (high temperature, do not touch)

BOTTOM VIEW



- 1 Bracket holes
- 2 Bottom label
- 3 Machine legs

REMOTE CONTROL



- 1 Power key
- 2 Arrow keys
- 3 Start key
- 4 Return key
- 5 Volume +
- 6 Volume -
- 7 Source key
- 8 Confirmation key
- 9 Menu (press and hold to toggle pointer mode)
- 10 Mute key
- 11 Focus +
- 12 Focus -
- 13 Flip screen

Note: pressing and holding the menu key (three-line icon, item 9) toggles pointer mode on or off.

POWER ON AND OFF

POWER ON

When the projector is connected to the power source, it enters standby mode and the indicator lights up red.

- – Press the power key on the body or on the remote control. The indicator will turn steady blue.
- – After 2 seconds, the projector starts up, the image appears on screen and the unit enters normal operation.
- – If the unit is new, the image may look blurry or keystone-distorted; see focus/keystone correction.

POWER OFF

While running, press the power key on the body or on the remote control to switch to standby. The unit dissipates heat automatically and the indicator changes from blue to red.

ATTENTION

- Connect the power cord to the projector before plugging it into an electrical outlet.

STANDARD CONFIGURATION

Place the projector on a solid, stable, well-ventilated surface. Do not cover or block the vents. There should be no obstructions within 30 cm of the vents.

ASPECT RATIO	16:9
IMAGE SIZE: 50 INCHES	Distance: 1.30 m
IMAGE SIZE: 80 INCHES	Distance: 2.06 m
IMAGE SIZE: 100 INCHES	Distance: 2.65 m
IMAGE SIZE: 120 INCHES	Distance: 3.12 m

Note: the above data is for reference only.

PROJECTOR INSTALLATION

Contact a professional installer to mount the projector on the ceiling. There are 4 valid positions: ceiling or table mount, for front or rear projection.

- The projector may be irreparably damaged if improperly mounted (the lifting device must support 4 times the product's weight).
- Use only in environments between 5 °C and 35 °C.
- May malfunction if exposed to dust, moisture or smoke.
- Poor ventilation may cause overheating and damage, or even a hazardous situation.
- Do not use improvised portable bedside stands: risk of falling.

PROJECTION SETTINGS

Select "Settings" on the main interface and choose the desired mode: Front-Desktop / Rear-Desktop / Front-Ceiling / Rear-Ceiling.

MANUAL KEYSTONE CORRECTION

Manually adjust the four corners with the arrow keys until the screen is corrected.

AUTOMATIC KEYSTONE CORRECTION

Enable this when moving the unit should also keep the image square.

AUTOFOCUS

Enabled by default: the screen stays sharp even after moving the unit. Available only on the camera version.

DIGITAL ZOOM

Lets you zoom the projected image in or out.

Note: since the system is updated periodically, the specific operation may vary depending on the actual situation.

CONNECTIVITY

SIGNAL SOURCE

Press the source key on the remote control, select the desired channel (USB / digital video port), and confirm with the OK key.

WIFI NETWORK

Select Settings > Network > WiFi Settings. Choose the desired network, enter the password and complete the connection.

SHORT-RANGE WIRELESS CONNECTION

Select Settings > Short-range wireless connection. Turn it on, scan for available devices and pair the one you want.

APPS AND USB FILES

Download apps from the app store. To play files from a USB drive, select the USB source and choose the desired file.

SCREEN MIRRORING (IOS / ANDROID)

Connect the mobile device and the projector to the same network. On iOS, use screen mirroring from Control Center. On Android, enable wireless display. Then choose the projector's name from the device list.

SUPPORTED MULTIMEDIA FORMATS

IMAGE FORMAT	JPG / PNG / BMP / JPEG / GIF
---------------------	------------------------------

AUDIO FORMAT	MP3 / WMA / M4A / MP2 / OGG / WAV / FLAC / MID
---------------------	--

VIDEO FORMAT	MP4 / VOB / 3GP / TP / TS / F4V / DAT / MOV
---------------------	---

Attention: this unit does not support Dolby audio decoding, due to the relevant patent rights.

TROUBLESHOOTING

INDICATOR LIGHT DOESN'T TURN ON	Power cord not properly connected or faulty switch.
--	---

DOESN'T TURN ON WITH REMOTE	Switch off; batteries dead or missing; remote not pointed at receiver; receiver under bright light.
------------------------------------	---

NO IMAGE	Wrong input source; no signal; input cable not connected; in PC mode, output frequency is not 50-60 Hz.
-----------------	---

AUTOMATIC SHUTDOWN	Ventilation blocked; unstable voltage; overheating or damaged fan.
---------------------------	--

PORTUGUÊS

PROJETOR PORTÁTIL



LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. GUARDE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

LISTA DE ACESSÓRIOS

CONTROLE REMOTO	x1
CABO DE ALIMENTAÇÃO	x1
MANUAL DO USUÁRIO	x1

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

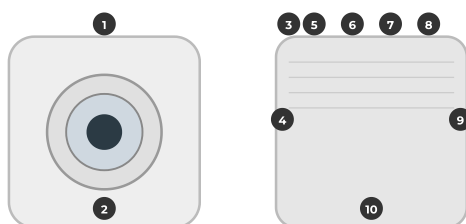
1. Leia o manual cuidadosamente antes de usar o projetor. Para garantir uma fonte de alimentação estável, use um cabo de alimentação padrão.
2. Mantenha o projetor longe de tecidos, sofás e qualquer coisa que possa bloquear a saída de ventilação. Mantenha a unidade longe de materiais inflamáveis e explosivos.
3. Não desmonte a unidade por conta própria, pois isso invalidará a garantia. Para proteger seus olhos, não olhe diretamente para a lente quando o projetor estiver ligado. Mantenha-o longe da água e de outros líquidos.
4. Para evitar choques elétricos, mantenha o projetor longe da chuva e da umidade. Recomenda-se desligá-lo após 6 horas de uso contínuo. Use a espuma e os materiais de amortecimento originais ao transportá-lo.
5. Se o projetor não funcionar, entre em contato com um agente de serviço autorizado.

ESPECIFICAÇÕES

LÂMPADA	LED
SISTEMA DE IMAGEM	LCD
PESO	0,98 kg
TEMPERATURA DE OPERAÇÃO	0-35 °C
PORTA DE ENTRADA	USB / Porta de vídeo digital
PORTA DE SAÍDA	Fones de ouvido
RELAÇÃO DE ASPECTO	16:9 / 4:3
TAMANHO	95 x 173 mm
MODO DE OPERAÇÃO	Controle manual/remoto

DIAGRAMA DE COMPONENTES

VISTA FRONTAL E POSTERIOR



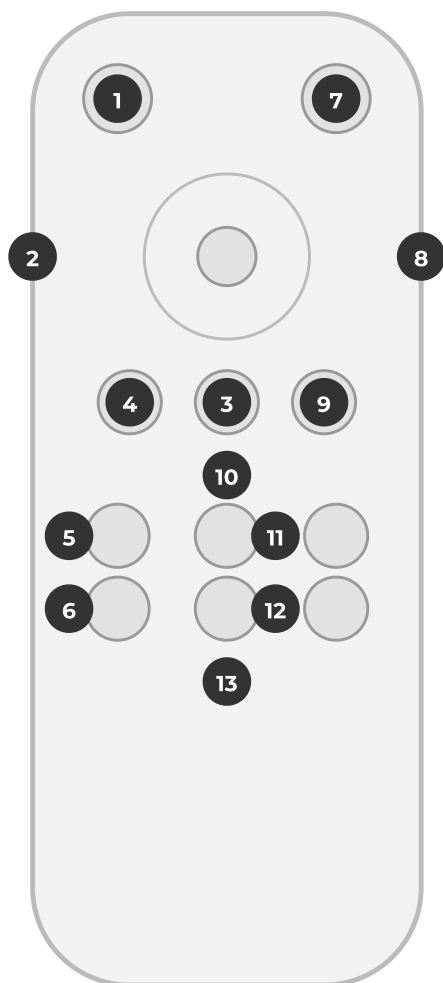
- 1 Lente
- 2 Recetor
- 3 TOF (apenas versão com foco automático)
- 4 Tomada de alimentação
- 5 Botão liga/desliga
- 6 Porta USB
- 7 Porta de 3,5 mm para saída de áudio
- 8 Porta de vídeo digital (20 pinos)
- 9 Alto-falante
- 10 Janela de resfriamento (alta temperatura, não toque)

VISTA INFERIOR



- 1 Furos do suporte
- 2 Etiqueta da parte inferior
- 3 Pernas da máquina

CONTROLE REMOTO



- 1 Botão liga/desliga
- 2 Teclas de seta
- 3 Tecla iniciar
- 4 Tecla de retorno
- 5 Volume +
- 6 Volume -
- 7 Tecla de origem
- 8 Tecla de confirmação
- 9 Menu (manter premida ativa/desativa o modo ponteiro)
- 10 Tecla mudo
- 11 Foco +
- 12 Foco -
- 13 Virar tela

Observação: manter premida a tecla de menu (ícone de três linhas, item 9) ativa ou desativa o modo ponteiro.

LIGAR E DESLIGAR

LIGAR

Ao conectar o projetor à fonte de alimentação, ele entra em modo de espera e o indicador acende em vermelho.

- – Pressione o botão liga/desliga no corpo ou no controle remoto. O indicador ficará azul e estável.
- – Após 2 segundos, o projetor inicia, a imagem aparece na tela e o equipamento entra em funcionamento normal.
- – Se o equipamento for novo, a imagem pode ficar desfocada ou distorcida; consulte a correção de foco/trapezoidal.

DESLIGAR

Em funcionamento, pressione o botão liga/desliga no corpo ou no controle remoto para entrar em modo de espera. O equipamento dissipa calor automaticamente e o indicador muda de azul para vermelho.

ATENÇÃO

- Conecte o cabo de alimentação ao projetor antes de conectá-lo a uma tomada elétrica.

CONFIGURAÇÃO PADRÃO

Coloque o projetor em uma superfície sólida, estável e bem ventilada. Não cubra nem bloqueie as aberturas de ventilação. Não deve haver obstruções a menos de 30 cm das aberturas.

RELAÇÃO DE ASPECTO	16:9
---------------------------	------

TAMANHO DA IMAGEM: 50 POLEGADAS	Distância: 1,30 m
--	-------------------

TAMANHO DA IMAGEM: 80 POLEGADAS	Distância: 2,06 m
--	-------------------

TAMANHO DA IMAGEM: 100 POLEGADAS	Distância: 2,65 m
---	-------------------

TAMANHO DA IMAGEM: 120 POLEGADAS	Distância: 3,12 m
---	-------------------

Observação: os dados acima são apenas para referência.

INSTALAÇÃO DO PROJETO

Entre em contato com um instalador profissional para montar o projetor no teto. Existem 4 posições válidas: suporte de teto ou de mesa, para projeção frontal ou traseira.

- O projetor pode sofrer danos irreparáveis se montado incorretamente (o dispositivo de elevação deve suportar 4 vezes o peso do produto).
- Use apenas em ambientes entre 5 °C e 35 °C.
- Pode apresentar mau funcionamento se exposto a poeira, umidade ou fumaça.
- A ventilação deficiente pode causar superaquecimento e danos, além de uma situação de risco.
- Não utilize suportes de cabeceira portáteis improvisados: risco de queda.

CONFIGURAÇÕES DE PROJEÇÃO

Selecione "Configurações" na interface principal e escolha o modo desejado: Frontal-Mesa / Traseiro-Mesa / Frontal-Teto / Traseiro-Teto.

CORREÇÃO TRAPEZOIDAL MANUAL

Ajuste manualmente os quatro cantos com as teclas de seta até corrigir a tela.

CORREÇÃO TRAPEZOIDAL AUTOMÁTICA

Ative quando o deslocamento do equipamento também precisar manter a imagem quadrada.

FOCO AUTOMÁTICO

Ativado por padrão: a tela permanece nítida mesmo após mover o equipamento. Disponível apenas na versão com câmera.

ZOOM DIGITAL

Permite aumentar ou diminuir o zoom da imagem projetada.

Observação: como o sistema é atualizado periodicamente, a operação específica pode variar conforme a situação real.

CONECTIVIDADE

FONTE DE SINAL

Pressione a tecla de origem no controle remoto, selecione o canal desejado (USB / porta de vídeo digital) e confirme com a tecla OK.

REDE WI-FI

Selecione Configurações > Rede > Configurações de Wi-Fi. Escolha a rede desejada, digite a senha e conclua a conexão.

LIGAÇÃO SEM FIOS DE CURTO ALCANCE

Selecione Configurações > Ligação sem fios de curto alcance. Ative-a, procure dispositivos disponíveis e emparelhe o desejado.

APLICATIVOS E ARQUIVOS USB

Baixe aplicativos pela loja de aplicativos. Para reproduzir arquivos de um pen drive, selecione a fonte USB e escolha o arquivo desejado.

ESPELHAMENTO DE TELA (IOS / ANDROID)

Conecte o dispositivo móvel e o projetor à mesma rede. No iOS, use o espelhamento de tela pela Central de Controle. No Android, ative a tela sem fio. Em seguida, selecione o nome do projetor na lista de dispositivos.

FORMATOS DE MÍDIA SUPORTADOS

FORMATO DE IMAGEM	JPG / PNG / BMP / JPEG / GIF
FORMATO DE ÁUDIO	MP3 / WMA / M4A / MP2 / OGG / WAV / FLAC / MID
FORMATO DE VÍDEO	MP4 / VOB / 3GP / TP / TS / F4V / DAT / MOV

Atenção: este equipamento não suporta a decodificação de áudio Dolby, devido aos direitos da patente correspondente.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O INDICADOR NÃO ACENDE	Cabo mal conectado ou interruptor com defeito.
NÃO LIGA COM O CONTROLE REMOTO	Interruptor desligado; pilhas fracas ou ausentes; controle não apontado para o receptor; receptor sob luz intensa.
NÃO HÁ IMAGEM	Fonte de entrada incorreta; sem sinal; cabo não conectado; em modo PC, a frequência de saída não é de 50-60 Hz.
DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO	Ventilação bloqueada; tensão instável; superaquecimento ou ventoinha danificada.

¿Necesitás ayuda?

Ingresá a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

